

# ГЛОСАРІЙ тіло, сексуальність і здоров'я

## Ukrainska



# ГЛОСАРІЙ тіло, сексуальність і здоров'я

Цей глосарій містить слова зі сфери сексуального та репродуктивного здоров'я та прав. Слова стосуються тіла, почуттів, стосунків, статі, ідентичності, здоров'я та законів. Отримувати інформацію з цих питань – це право.



ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Abort	Аборт	Якщо вагітна людина не хоче залишати дитину, вона може зробити <i>аборт</i> у лікарні. Після аборту людина вже не вагітна.
Adoption	Усиновлення	Коли одна або кілька осіб беруть на себе опіку над дитиною. Вони стають батьками дитини.
Akut p-piller	Екстрена контрацепція	Таблетка, яку можна прийняти в екстреному випадку, тобто через три-п'ять днів після незахищеного вагінального статевого акту, щоб запобігти небажаній вагітності.
Anal	Анальний отвір	Отвір між сідницями. Також називається анус.
Analsex	Анальний секс	Секс навколо або в анальному отворі, наприклад, пальцями, язиком, секс-іграшкою або пенісом.
Androlog	Андролог	Лікар, який є фахівцем у пенісі та стані пеніса, статевого функціонуванні та виробленні гормонів пеніса.
Asexuell	Асексуал	Асексуальна людина має слабе лібідо або взагалі його не має, або не хоче займатися сексом з іншими людьми.
Assisterad befruktning	Допоміжна репродукція	Коли система охорони здоров'я пропонує допомогу людині чи парі, які хочуть завагітніти, але не можуть це зробити без допомоги. Прикладами <i>допоміжної репродукції</i> є інсемінація та ЕКЗ.
Avbrutet samlag	Витягування	Коли під час вагінального статевого акту проникнення переривається до еякуляції пеніса, що призводить до випорскування сперми за межі піхви.
Bakteriell vaginos	Бактеріальний вагіноз	Виділення з піхви з неприємним запахом. Бактеріальний вагіноз означає дисбаланс бактерій піхви.
Balanit	Баланіт	Запалення головки статевого члена, що спричиняє почервоніння шкіри, дрібні червоні висипання або спричиняє відчуття роздратування або ніжності поверхні головки статевого члена чи навіть нижньої сторони крайньої плоті.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Barnvårdscentral	Дитячий оздоровчий центр	Клініка, яка проводить медичне обстеження та щеплення, а також надає консультації для дітей раннього віку. Працює для дітей від народження до початку дошкільного навчання. Також називається <i>BVC</i> .
Barnmisshandel	Жорстоке поводження з дитиною	Коли людина віком до 18 років піддається насильству чи образам, або коли про неї не піклуються батьки чи інша відповідальна доросла особа. Бити дітей заборонено у Швеції навіть батькам, незалежно від того, чи це робиться з метою виховання дітей, чи ні.
Barnmorska	Акушерка	Працює з пологами, у галузі охорони здоров'я матері та надає консультації щодо статевих питань, контрацепції та абортів.
Barnmorske-mottagning	Акушерська клініка	Клініка, куди можна звернутися, якщо ви вагітні. Надає медичне обслуговування та доглядає протягом всієї вагітності. Також називається <i>Центр здоров'я матері або MVC</i> .
Barnpornografibrott	Злочин, пов'язаний з дитячою порнографією	Злочин, за яким особа, наприклад, робить, володіє, поширює або іншим способом поводиться з зображеннями, на яких показано людей, які все ще перебувають у віці статевого дозрівання або молодше 18 років, у сексуальному чи порнографічному вигляді.
Barnäktenskap	Дитячий шлюб	Шлюб, у якому хоча б одна сторона не досягла 18 років. <i>Дитячі шлюби</i> в Швеції не дозволені.
BB	Післяпологове відділення	Відділення, де можна залишитися кілька днів після пологів.
BDSM	БДСМ	Загальний термін, до якого входять зв'язування або дисципліна, домінування або підпорядкування та садомазохізм. На підставі згоди.
Befruktning	Запліднення	Коли сперматозоїд і яйцеклітина зустрічаються в матковій трубці. Потім вони можуть розвинути в ембріон, який прикріплюється до стінки матки.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Binda	Прокладка	Захисний предмет, який використовується для захоплення менструальної крові. Прокладка прикріплюється у нижній білизні.
Bisexuell	Бісексуал	Бісексуальна людина може закохуватися та/або хотіти займатися сексом з людьми незалежно від їхньої статі.
Bitestikel	Придаток яєчка	Частина внутрішніх статевих органів людей, що мають пеніс. Придатки яєчка розташовані в мошонці.
Blottning	Флашинг	Коли хтось показує свої статеві органи в інтернеті або особисто комусь іншому, щоб образити цю особу або завдати їй дискомфорту. З юридичної точки зору це називається <i>сексуальним домаганням</i> .
Blygdläppar	Статеві губи	Шкірні складки, розташовані на зовнішній стороні тіла навколо піхви, клітора та уретри. Розрізняють внутрішні і зовнішні <i>статеві губи</i> .
Bröst	Груди	Частини тіла, розташовані на верхній частині тіла. <i>Груди</i> складаються, крім іншого, з жирової тканини і молочних залоз.
Bröstvärtor	Соски	Кругла ділянка посередині грудей, яка з них виступає. Навколо <i>соска</i> знаходиться ареола.
Bög	Гей	Розмовне слово, що означає гомосексуального чоловіка.
Cellprovtagning	Тест Папаніколау	Тест, який проводиться для визначення того, чи є у людини зміни в клітинах шийки матки, які можуть призвести до раку шийки матки.
Cysta	Кіста	Заповнений рідиною мішечок, який може утворюватися в багатьох органах тіла, включаючи маткові труби.
Dejta	Побачення	Зустріч або прогулянка з кимось, з ким людина зацікавлена в сексі або хоче бути разом.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Diskriminering	Дискримінація	Гірше поводження або насильство на основі статі, сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності, релігії, походження, віку чи інвалідності. Подивіться <i>злочини на ґрунті ненависті, гомофобію, трансфобію, расизм, ейблзизм, сексизм, справедливість і рівність</i> .
Embryo	Ембріон	<i>Ембріон</i> утворюється, коли яйцеклітина і сперматозоїд зустрічаються і яйцеклітина запліднюється. Під час вагітності він знаходиться в матці і може розвинути в плід.
Endometriosis	Ендометріоз	Коли слизова оболонка матки розростається за межі матки, найчастіше в маткову трубу або черевну стінку. <i>Ендометріоз</i> може викликати сильний біль у поєднанні з менструацією.
Engångsligg	Зв'язок на одну ніч	Секс з людиною один раз.
Ensamstående	Батько-одинак / мати-одиначка	Людина яка є батьком або матір'ю і не має романтичних стосунків з матір'ю або батьком своєї дитини.
Erektill dysfunktion	Еректильна дисфункція	Труднощі з досягненням або підтримкою ерекції навіть під час сексуального бажання. Також називається <i>ЕД</i> .
Erotik	Еротика	Картинки, мистецтво, література чи фільми з чуттєвим або сексуальним змістом.
Ex	Колишній / колишня	Людина, з якою хтось був раніше, але вони більше не разом.
Fetisch	Фетиш	Коли предмет або частина тіла, які зазвичай не сприймаються як сексуальні, провокують інтенсивне самопочуття, сексуальний потяг або збудження, наприклад, ступні або шкіряні вироби.
Fitta	Кицька	Жіночі статеві органи. Слово <i>кицька</i> описує всі статеві органи, як внутрішню, так і зовнішню частини.
Flickvän	Кохана дівчина	Жінка, з якою людина має стосунки.



ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Flirta	Фліртувати	Виявляти інтерес до того, хто подобається людині, з ким вона хоче зустрічатися чи займатися сексом. Також називається <i>залицянням</i> .
Flytningar	Виділення	Рідина, яка виділяється з піхви, щоб підтримувати її чистою та здоровою.
Foster	Плід	<i>Плід</i> – це ембріон, який ріс всередині матки вагітної людини протягом дев'яти тижнів.
Fostervattenprov	Амніоцентез	Тест, який передбачає виявлення хромосомних аномалій у плода.
Framfall	Пролапс	Щось виступає в піхву або з вагінального отвору. Це можуть бути вагінальні стінки, матка, сечовий міхур або пряма кишка, що виходить з ладу.
Frenulum	Вузечка	Шкіра між головкою і стовбуром статевого члена. Також називається <i>струною банджо</i> .
Frivilligt sex när förövaren är nära 15-årsgränsen	Статеві стосунки за власним бажанням, коли винному близько 15 років	Якщо очевидно, що діяння не передбачало нападу на дитину з огляду на незначну різницю у віці та розвитку між людиною, яка вчинила правопорушення, та дитиною, а також зважаючи на інші обставини, винний не повинен бути засуджений.
Funkofobi	Ейблізм	Негативне ставлення, думки чи почуття щодо людей з обмеженими можливостями, наприклад, людей, які користуються інвалідним візком або сліпих чи глухих. Також може бути спрямовано проти людей, які мають хронічні захворювання, такі як ВІЛ.
Förhud	Крайня плоть	Тонка шкіра, що лежить над головкою статевого члена (крайня плоть) або клітором (капюшон клітора).
Förhudsförträngning	Фімоз	Коли крайня плоть натягнута і її не можна відтягнути на головку. Іноді крайня плоть може застрягти під голівкою, і її стає неможливо перетягнути або повернути назад.
Förlossning	Пологи	<i>Пологи</i> – це народження дитини. <i>Пологи</i> можуть відбуватися вагінально (через піхву) або через кесарів розтин.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Förlossnings-avdelning	Пологове відділення	Відділення у лікарні, де народжуються діти.
Förlossnings-depression	Післяпологова депресія	Депресія у зв'язку з народженням дітей.
Förlossningsrädsla	Токофобія	Тривога або страх перед пологами.
Förlossningsskador	Родова травма	Пошкодження або проблеми, які можуть виникнути в статевих органах під час пологів.
Förlossningsvärkar	Болі при пологах	Болі, які допомагають дитині народитися. Біль виникає через скорочення матки, коли вона штовхає дитину вниз у родові шляхи.
Försats	Передеякулят	Рідина, яка може виділятися з пеніса, коли людина збуджена, але яка не є еякулятом.
Förtal	Наклеп	Поширювати чутки або говорити погані речі про когось, щоб інші не любили цю людину або її спосіб життя.
Glidmedel	Лубрикант	Гель, який можна використовувати під час сексу для зменшення тертя, що робить секс приємнішим. Можна наносити на пеніс, у піхву або анус.
Gnidsex	Трибадизм і фротаж	Секс шляхом тертя або притискання свого статевого органу до статевого органу чи іншої частини тіла іншої людини.
Gonorré	Гонорея	<i>Гонорея</i> – інфекція, що передається статевим шляхом. Це може викликати відчуття печіння під час сечовипускання, виділення з піхви, статевого члена або заднього проходу, біль у мошонці або спричинити виділення крові з піхви.
G-punktsområdet	Точка G	Губчаста ділянка трохи всередині піхви на її передній стінці. У цій області стикаються клітор, уретра і передня стінка піхви.
Gravid	Вагітна	Наявність плоду в матці в черевній порожнині. Зазвичай <i>вагітність</i> триває дев'ять місяців.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Graviditetstest	Тест на вагітність	Тест, який можна зробити, щоб дізнатися, чи ви вагітні. Щоб зробити тест, треба помочитися на тест-смужку.
Grooming	Грумінг	Коли людина відповідального віку вступає в контакт із дитиною віком до 15 років і пропонує зустріч із нею, зазвичай через інтернет, з метою вчинення сексуального насильства. Це незаконно. З юридичної точки зору це відоме як <i>контакт з дитиною з сексуальною метою</i> .
Gruppsex	Груповий секс	Коли більше двох людей займаються сексом один з одним одночасно.
Gynekolog	Гінекологія	Лікар, який є спеціалістом з вагіни, вагітності та пологів. У клініці <i>гінеколог</i> приймає людей, які мають проблеми з піхвою або в яких є питання щодо сексу чи захисту від вагітності.
Gynekologisk undersökning	Гінекологічне обстеження	Обстеження піхви, яке проводиться в лікарні, медичному центрі або дитячій клініці.
Göra slut	Розставання	Припинення відносин. Коли люди розсталися, вони більше не разом.
Ha lust	Бути зацікавленим	Відчуття сильного бажання щось зробити. Іноді це бажання займатися сексом.
Hallick	Звідник	Дивіться <i>звідникувати</i> .
Hatbrott	Злочин на ґрунті ненависті	Піддавання особи злочинним діям, наприклад, погрозам або жорсткому поводженню, при цьому в якості причини вказується сексуальна орієнтація або стать жертви.
HBTQ-person	Людина ЛГБТК	Загальний термін для людей, які є бісексуалами, гомосексуалістами, транссексуалами або квірами.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Hedersrelaterat förtryck och våld	Гноблення та насильство, пов'язані з честю	Коли особа, найчастіше молода жінка чи дівчина, обмежена або контролюється іншими людьми в її оточенні, і таким чином контроль здійснюється з метою захисту або відновлення репутації або честі сім'ї. З юридичної точки зору це можуть бути <i>незаконні погрози, насильство, примусовий шлюб, вбивство тощо</i> .
Hen	Вони	Нейтральний займенник. «Вони» також використовується як гендерно-нейтральний займенник, коли стать не має значення.
Hepatit	Гепатит	<i>Hepatit</i> – це запалення печінки; існують різні види гепатиту. Найбільш поширеними є гепатит А, гепатит В і гепатит С. <i>Hepatit</i> викликається вірусом.
Herpes	Герпес	<i>Herpes</i> – це інфекція, що передається статевим шляхом, яку можна отримати через рот або статеві органи. <i>Herpes</i> може викликати невеликі пухирі або виразки, які можуть свербіти, пекти або боліти.
Heterosexuell	Гетеросексуал	<i>Heterosexuell</i> людина закохується та/або хоче займатися сексом з особою протилежної статі.
Hiv	ВІЛ	Вірус, який вражає імунну систему. Найпоширенішим шляхом зараження ВІЛ є секс без презерватива.
Homofobi	Гомофобія	Негативне ставлення, думки чи почуття щодо бі- чи гомосексуальних людей або проти бі- чи гомосексуалізму. Це часто виражається через упередження, презирство, гнів, ненависть або насильство.
Homosexuell	Гомосексуаліст	<i>Homosexuell</i> чоловік закохується в чоловіків та/або хоче займатися сексом з ними. <i>Homosexuell</i> жінка закохується в жінок та/або хоче займатися сексом з ними.
HPV (humant papillomvirus)	ВПЛ (вірус папіломи людини)	Дуже поширений вірус, який буває різних типів. Деякі типи вірусів викликають генітальні бородавки (конділоми) або клітинні мутації. Інші типи вірусів викликають бородавки на руках або ногах.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
HPV-vaccination	Вакцинація проти ВПЛ	Вакцина, яка захищає від деяких типів ВПЛ, які можуть викликати мутації клітин шийки матки та призвести до раку шийки матки.
Hångla	Пестоці	Коли притискають тіла одне до одного, обіймають та пестять одне одного, в одязі чи без.
Ickebinär	Небінарний	Людина, яка не відчуває себе ні чоловіком, ні жінкою.
Incest	Інцест	Коли хтось, хто має близькі стосунки з дитиною, піддає її сексуальному насильству, наприклад, батько/мати, бабуся/дідуся або старший брат/сестра. З юридичної точки зору це може бути <i>зґвалтуванням дитини</i> , якщо дитина не досягла 18 років, <i>зв'язком із нащадком</i> або <i>з рідним братом/сестрою</i> .
Infertil	Безплідний	Коли людина не може завагітніти сама та/або зробити вагітним когось іншого.
Informationsplikt	Обов'язок розкривати інформацію	Правила поведінки, які застосовуються до людини, яка має інфекцію, що передається статевим шляхом, наприклад ВІЛ, хламідіоз або гонорею, щоб повідомити комусь, з ким вона збираються мати секс, про цю інфекцію, що передається статевим шляхом. Лікар може накласти обов'язок розкривати інформацію, але в певних випадках також може підняти її.
Inseminering	Інсемінація	Введення сперми в матку медичним шляхом, щоб людина завагітніла.
Intersexvariation	Інтерсексність	Коли людина має тіло, яке не є типово чоловічим чи жіночим.
IVF	ЕКЗ	Запліднення сперматозоїда та яйцеклітини поза маткою з метою імплантації ембріона в матку.
Juridiskt kön	Юридична стать	Стать особи, зазначена в документах, таких як реєстр населення чи паспорт.
Jämlikhet	Рівність	Коли до людей, які належать до різних груп, ставляться однаково, вони мають однакові права та можливості влаштовувати своє життя та брати активну участь у житті суспільства.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Jämställdhet	Справедливість	Рівність між статями. Чоловіки та жінки мають однакові права та обов'язки за законом і однакові можливості влаштувати своє життя та брати активну участь у житті суспільства.
Kejsarsnitt	Кесарів розтин	<i>Кесарів розтин</i> полягає в тому, що лікар прорізає отвір у черевній порожнині та матці для вилучення дитини.
Kirurg	Хірург	Лікар, який спеціалізується на проведенні операцій.
Klamydia	Хламідіоз	<i>Хламідіоз</i> — це інфекція, що передається статевим шляхом, яка часто не відчувається в організмі, але може викликати печію під час сечовипускання, виділення з піхви чи уретри.
Klimakterie	Менопауза	Період життя, коли припиняються менструації. Найчастіше в 50 років.
Klitoris	Клітор	Частина тіла, що входить до складу вульви. Розташований безпосередньо над отвором уретри. Зовнішня частина <i>клітора</i> , головка клітора, дуже чутлива до дотиків.
Klitoris ollon	Головка клітора	<i>Головка</i> клітора – це частина клітора, яку видно поза тілом. Вона дуже чутлива на дотик.
Knulla	Трахання	Секс з одним або декількома іншими людьми.
Knullkompis	Друг з перевагами	Людина, з якою хтось має сексуальні, але не романтичні стосунки. Також називається <i>ДЗП</i> і його можна порівняти з <i>коханцем</i> .
Kondom	Презерватив	Контрацептив з еластичного матеріалу. Його надягають на пеніс для запобігання передачі інфекцій, що передаються статевим шляхом, і небажаної вагітності.
Kondylom	Кондилома	<i>Кондилома</i> – це інфекція, що передається статевим шляхом, яка може викликати появу бородавок на статевих органах. Бородавки можуть свербіти, палити або пекти.

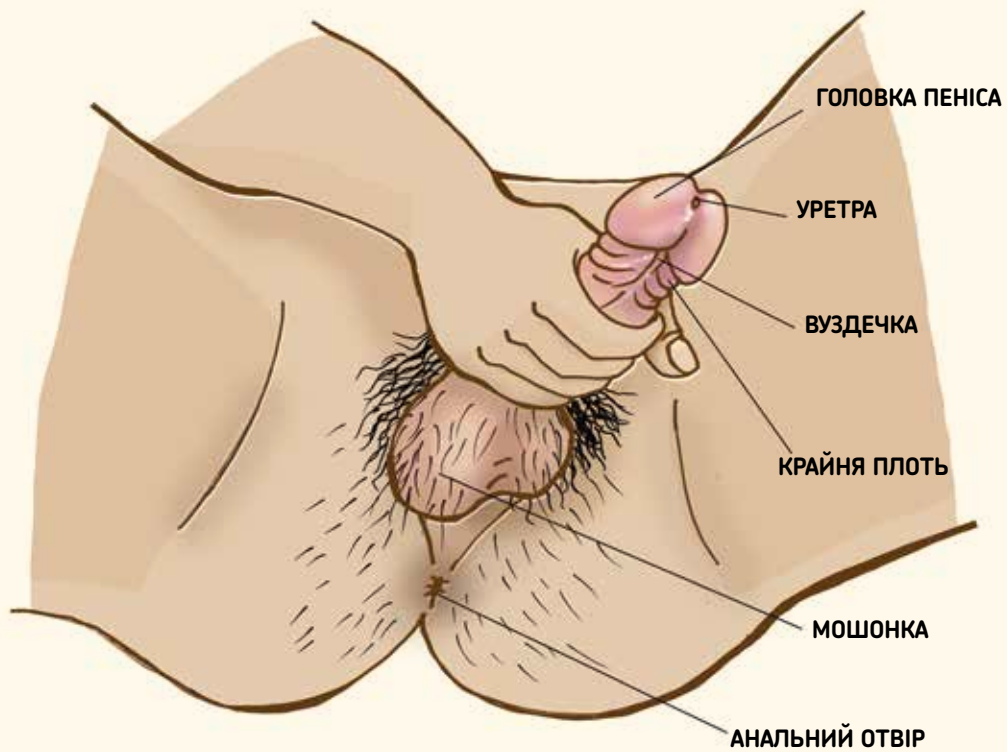
ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Koppleri	Звідництво	Вплив на людину, щоб вона займалася сексом за плату, або використання такої ситуації, щоб заробити гроші для себе.
Krama	Обійми	Тримати руками іншу людину і притискати тіла одне до одного.
Kroppsvätska	Тілесна рідина	Щось вологе, що виходить із тіла. Прикладами <i>тілесних рідин</i> є кров, еякулят, змащення та передєякулят.
KSK (kvinnor som har sex med kvinnor)	ЖСЖ (жінки, які мають секс з жінками)	Концепція для людей, які ідентифікують себе як жінки та мають секс з іншими жінками.
KUB-test	Комбінований скринінг	Аналіз крові та УЗД для дослідження плода в черевній порожнині вагітної людини.
Kuk	Пруть	Чоловічий статевий орган. Часто вважається більш грубим словом, ніж «пеніс».
Kurator	Консультант	Працює, щоб підтримати людей, які почуваються погано, через підтримуючі розмови. Консультанти працюють, наприклад, у лікарнях і школах.
Kvinnofridskränkning	Посягання на недоторканність жінки	Коли чоловік систематично жорстоко поводить з жінкою, з якою живе. Наприклад, лупцює її, примушуючи займатися сексом, піддає її психологічному насильству або обмежує її можливість виходити з дому.
Kvinnojour, tjejjour	Притулок для жінок, притулок для молодих жінок	Організація, яка підтримує та допомагає жінкам і транслюдам, які зазнали насильства з боку близької їм людини, наприклад, знаходячи захищене місце проживання, якщо їм погрожують.
Kvinnoklinik	Жіноча консультація	Клініка, яка лікує захворювання, які вражають людей з маткою. До них можуть ходити вагітні; крім іншого, там проводять ультразвукове дослідження плода. Можна знайти в більшості великих лікарень.

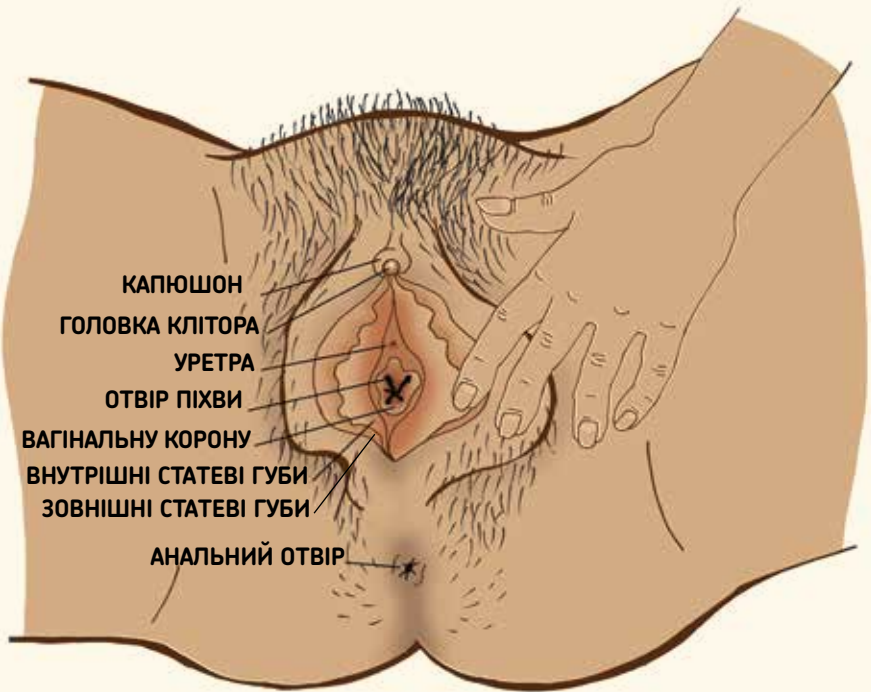
ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Kysa	Цілування з язиком	Цілувати один одного в губи, торкаючись язиками.
Kåt	Сексуально збуджений	Відчуття в тілі, що ви хочете займатися сексом з собою або іншою людиною.
Känna olust	Почуття незацікавленості	Коли щось не приємно чи не радісно.
Kön	Стать	Під <i>statтю</i> зазвичай мається на увазі чоловіча або жіноча стать. <i>Стать</i> також може означати статевий орган.
Könsbaserat våld	Гендерне насильство	Насильство, спрямоване проти жінок і ЛГБТК. Часто виражається через сексуальне насильство або посягання сексуального характеру. Дивіться <i>злочини на ґрунті ненависті, торгівлю людьми з сексуальною метою, насильство з боку інтимного партнера, посягання на недоторканність жінки та притулок для жінок/притулок для молодих жінок</i> . Також дивіться <i>посягання сексуального характеру та шкідливі традиції</i> .
Könsbekräftande behandling	Гендерно-підтверджувальне лікування	Лікування для підтвердження своєї статі. Воно може бути як гормональним, так і хірургічним і, наприклад, включати операцію на статевих органах або прийом гормонів.
Könsdysfori	Гендерна дисфорія	Діагноз, який передбачає страждання через те, що тіло не відповідає статевій ідентичності. Людина, у якої є <i>гендерна дисфорія</i> , може обрати гендерно-підтверджувальне лікування.
Könsidentitet	Гендерна ідентичність	Стать, до якої людина відчуває приналежність. <i>Гендерна ідентичність</i> не має нічого спільного з сексуальною орієнтацією.
Könsorgan	Статевий орган	Частини тіла статевих органів, такі як пеніс або піхва.
Könssjukdom	Інфекція, що передається статевим шляхом	Інфекція, якою людина може заразитися під час незахищеного статевого акту з іншою людиною, яка має <i>інфекцію, що передається статевим шляхом</i> .

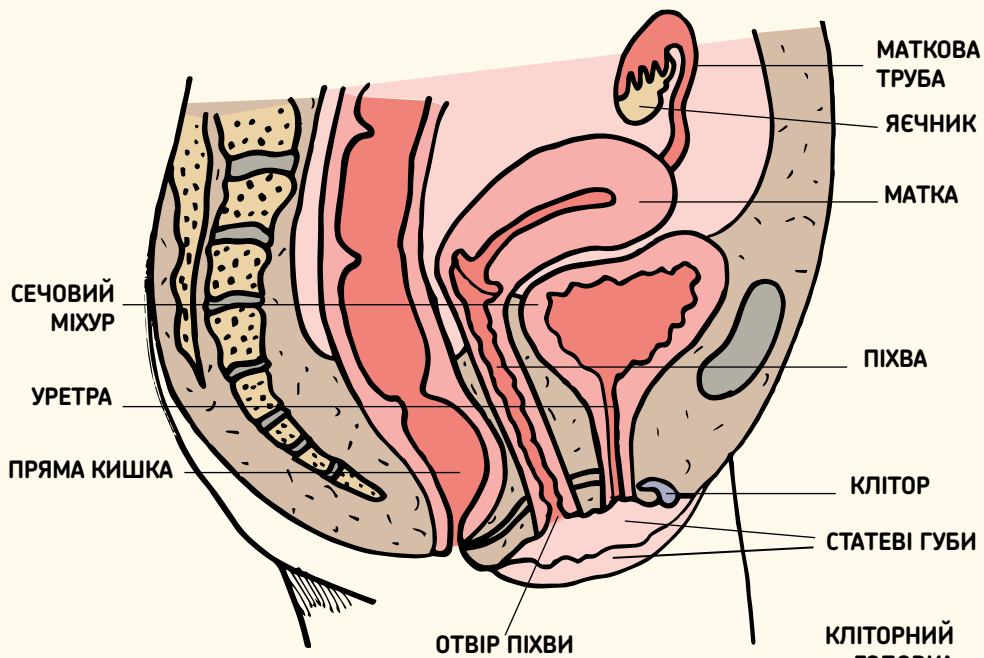


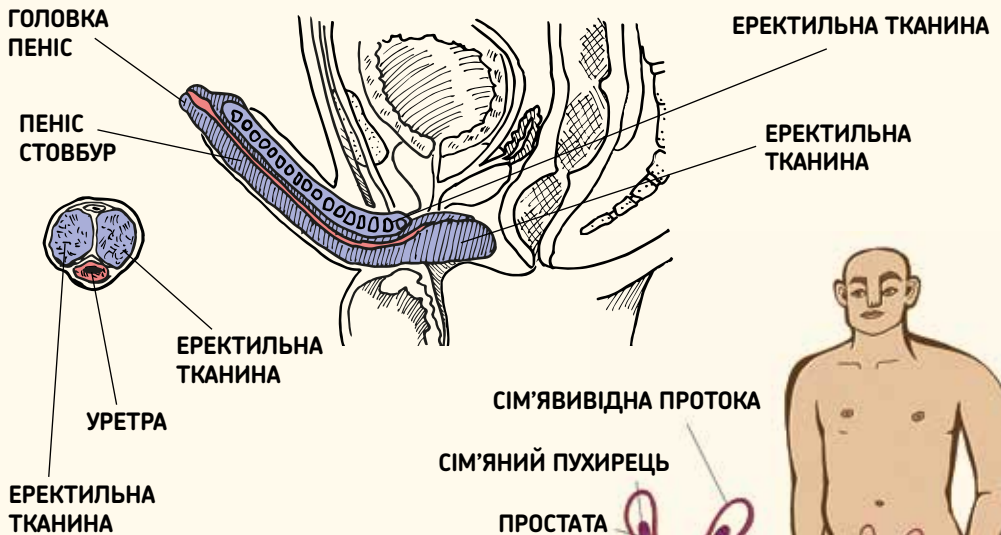
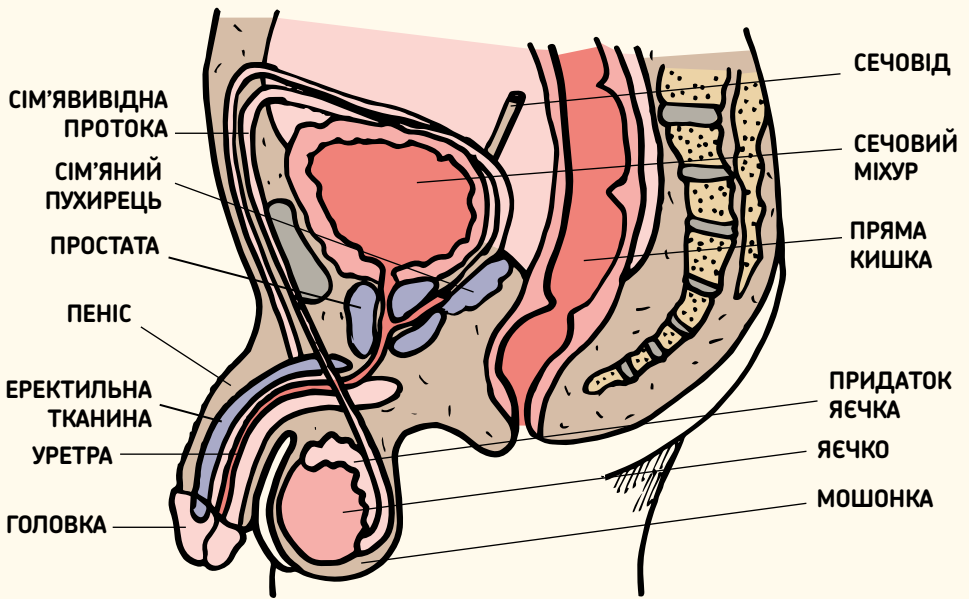
**ІЛЮСТРАЦІЇ**

**Ukrainska**











**НЕ ОБРІЗАНА**



**ОБРІЗАНА**



**ОБРІЗАНА**



**ОБРІЗАНА**



**НЕ ЗБУДЖЕНА**



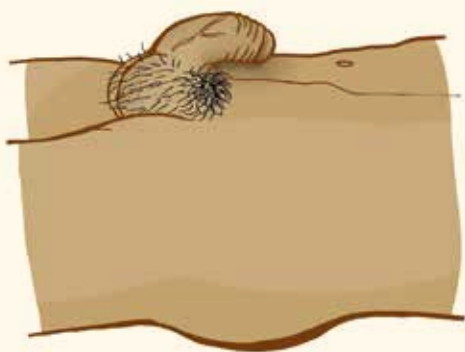
**ЗБУДЖЕНА**



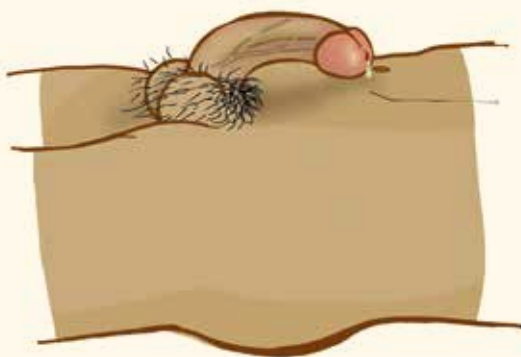
**НЕ ОБРІЗАНИЙ**



**ОБРІЗАНИЙ**



**НЕ ЗБУДЖЕНИЙ**



**ЗБУДЖЕНИЙ**

## СЕСУАЛЬНА ОСВІТА

Основа на знаннях і всебічна сексуальна освіта сприяє рівності та справедливості. Якісна сексуальна освіта має надати знання про те, як функціонує тіло, про задоволення, норми сексуальності та взаємності, а також дозволити розмовляти про стосунки та почуття на додаток до багатьох інших речей.

## ЯКІСНА ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

Право суспільства на якісну охорону здоров'я має важливе значення для гарного та рівного сексуального та репродуктивного здоров'я протягом усього життя. Сексуальне та репродуктивне здоров'я в сучасній Швеції розподілено нерівномірно. Знання про сексуальність мають бути центральною частиною системи охорони здоров'я, щоб задовольнити різноманітні наявні потреби.

## ЗРОБІТЬ СВІЙ ВНЕСОК. СТАНЬТЕ ЧЛЕНОМ

RFSU є членською організацією, де ви можете брати участь у місцевих, національних та міжнародних питаннях.

Дізнайтеся більше про RFSU на сайті [rfsu.se](http://rfsu.se)

Матеріали різними мовами можна знайти за посиланням [rfsu.se/upos](http://rfsu.se/upos)





ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Könsstympning	Каліцтво статевих органів	Відрізання або травмування клітора. Іноді також відрізають внутрішні та/або зовнішні статеві губи, а отвір піхви зашивають. Це кваліфікується як грубий кримінальний злочин проти прав людини та є незаконним у Швеції. Також незаконно планувати, намагатися, готувати або вивозити дівчину чи жінку в іншу країну для цього. <i>Каліцтво статевих органів іноді називають жіночим обрізанням.</i>
Könsutredning	Оцінка гендерної ідентичності	Оцінка, яка визначає, чи має людина право на безкоштовне гендерно-підтверджувальне лікування. Кожна людина, яка отримує цей діагноз, має право на таку форму медичної допомоги. Діагноз ставить команда спеціалістів у лікарні.
Lesbisk	Лесбійка	Розмовне слово, що означає гомосексуальну жінку. Також називається <i>дайка</i> .
Ligga	Спати з	Секс з одним або декількома іншими людьми.
Livmoder	Матка	Частина піхви, розташована всередині тіла в черевній порожнині. В ній знаходиться плід під час вагітності.
Livmoderhals	Шийка матки	Нижня частина матки, яка також є її найвужчою частиною. Закінченням <i>шийки матки</i> є ектоцервікс.
Livmodertapp	Ектоцервікс	Частина матки, яка утворює вхід в матку з піхви.
Lubrikation	Змащення	Рідина в піхві, яка утворюється, коли людина збуджена і відчуває сексуальне бажання.
Lustgas	Оксид азоту	Форма лікування болю, яка вдихається, коли хтось відчуває біль. <i>Оксид азоту</i> в основному використовується при пологах.
Läkare	Лікар	Працює, щоб зцілити хворих або поранених і запобігти погіршенню здоров'я.
Mammografi	Мамографія	Рентгенологічне дослідження молочних залоз, яке проводиться для виявлення кіст і пухлин.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Mansmottagning	Чоловіча консультація	Клініка, куди кожен, хто ідентифікує себе як чоловік та/або має пеніс, може звернутися за медичною допомогою, підтримкою або щоб поговорити. <i>Чоловіча консультація</i> – це перш за все клініка, яка працює з питаннями, пов'язаними з сексом і стосунками.
Mellangård	Промежина	Ділянка між заднім проходом і вульвою або мошонкою.
Mens	Менструація	Кров, що витікає з піхви з матки. З'являється регулярно приблизно раз на місяць після статевої зрілості.
Menskopp	Менструальна чаша	Захисний елемент, який можна використовувати під час менструації. <i>Менструальна чаша</i> поміщається в піхву і збирає менструальну кров.
Mensvärk	Менструальний біль	Біль, що відчувається у зв'язку з менструацією.
Missfall	Викидень	Коли вагітність переривається організмом до народження дитини.
Monoamorös	Однолюб	Однолюбна людина хоче мати моногамні стосунки, тобто стосунки з однією людиною у певний момент часу.
Monogam relation	Моногамні стосунки	Стосунки, в яких люди погодилися не мати сексуальних або романтичних контактів з людьми поза стосунками.
MSM (män som har sex med män)	ЧСЧ (чоловіки, які мають секс з чоловіками)	Концепція для людей, які ідентифікують себе як чоловіки та мають секс з іншими чоловіками.
Mykoplasma genitalium	Мікоплазма генітальна	<i>Мікоплазма</i> – це бактерія, яка може викликати свербіж статевих органів і виділення з пеніса або піхви. Вона також може викликати біль в черевній порожнині або в мошонці.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Myom	Міома	Доброякісна пухлина, яка може розвиватися в м'язових волокнах матки. <i>Міому</i> ще називають <i>фіброзною пухлиною</i> . <i>Міома</i> дуже поширена; майже половина всіх людей, у яких є менструація, отримують її.
Månggifte	Полігамія	Коли хтось перебуває в шлюбі з кількома людьми. У Швеції заборонено перебувати в шлюбі з кількома людьми. Цей злочин називається <i>бігамією</i> .
Människohandel för sexuella ändamål	Торгівля людьми з сексуальною метою	Примус або обман людини шляхом перевезення, розміщення або переміщення такої людини, щоб вони надавали сексуальні послуги.
Nedsatt sexlust	Знижене лібідо	Відсутність бажання займатися сексом або немає бажання займатися сексом так часто, як раніше.
Njuta	Насолода	Коли щось відчувається добре або приємно.
Ollon	Головка	Частина пеніса. <i>Головка</i> розташована на кінці стовбура пеніса і є його найбільш чутливою частиною.
Omskärelse	Обрізання	Відсікання крайньої плоти пеніса повністю або частково. Іноді слово <i>обрізання</i> також використовується для <i>каліцтва жіночих статевих органів</i> .
Onanera	Мастурбувати	Секс із самим собою. <i>Під час мастурбації</i> зазвичай пестять свій статевий орган, анус або інші частини тіла.
Oralsex	Оральний секс	Секс з використанням рота через поцілунки, облизування або смоктання статевого органу або заднього проходу іншої людини. Також називається <i>феліяція, кунілінгус, анілінгус</i> .
Orgasm	Оргазм	Відчуття, яке може виникнути під час сексу з іншою людиною або з самим собою. Це відчуття викликає скорочення м'язів навколо статевих органів.
Orgasmstörningar	Дисфункція оргазму	Коли оргазм настає надто швидко, ненормально затримується, настає надто рідко або не відбувається взагалі. <i>Дисфункція оргазму</i> може також включати оргазм, який відчувається як неприємний або занадто слабкий.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Orosanmälan	Повідомлення про стурбованість	Повідомлення в соціальні служби про те, що ви стурбовані тим, що дитина зазнає поганого поводження. Вчителі, лікарі та працівники дошкільних закладів, які опікуються дітьми віком до 18 років, зобов'язані робити <i>повідомлення про стурбованість</i> . Приватні особи не зобов'язані робити повідомлення, але їм слід їх робити.
Oskuldskontroll	Перевірка незайманості	Коли хтось стверджує, що може оглянути молоду жінку, щоб визначити, чи мала вона секс з іншою людиною, що неможливо з медичної точки зору. Медичні працівники не мають права проводити обстеження та видавати довідки про це, незалежно від того, чи була на це згода. Якщо обстеження відбувається проти волі молодої жінки, це є посяганням.
Otrohet	Зрада	Робити щось сексуальне з людиною, яка не є тою, з ким ви разом.
Oönskad graviditet	Небажана вагітність	Завагітніти, навіть якщо цього не хочеться.
Partner	Партнер	Людина, з якою ви маєте стосунки, незалежно від її статі чи гендеру.
Partnervåld (mäns våld mot kvinnor i parrelation och våld i nära parrelationer)	Насильство з боку інтимного партнера (насильство чоловіків над жінками в парі або насильство в інтимних парах)	Коли людина фізично або психологічно жорстоко поводить з людиною, з якою вона має романтичні стосунки.
Penis	Пеніс	Чоловічий статевий орган.
Perineum	Промежина	Ділянка між заднім проходом і вульвою або мошонкою.
Personlig integritet	Конфіденційність особистого життя	Дивіться <i>розповсюдження сексуальних зображень інших людей</i> і наклеп.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Pessar	Діафрагма	Невеликий силіконовий ковпачок, який встановлюється у піхву над ектоцервіксом. Діафрагми використовуються разом з гелем.
Pojkvän	Хлопець	Чоловік, з якою людина має стосунки.
Polyamorös	Поліаморний	Поліаморна людина має здатність закохуватися в кількох людей та/або захоплюватися ними одночасно.
Pornografi, porr	Порнографія, порно	Зображення та фільми сексуального характеру з метою збудження глядача. Також називається <i>порно</i> .
P-piller	Протизаплідні таблетки	Таблетки, які людина з маткою приймає один раз на день для запобігання вагітності. Існують різні види <i>протизаплідних таблеток</i> .
P-plåster	Контрацептивний пластир	Пластир, який накладають на шкіру людини з маткою і змінюють щотижня. <i>Контрацептивний пластир</i> запобігає вагітності.
P-punktsområdet	Точка Р	Область безпосередньо всередині заднього проходу.
Prematur ejakulation	Передчасна еякуляція	Еякуляція раніше, ніж хочеться, що може бути проблемою для вас або вашого партнера.
Premenstruellt dysforiskt syndrom, (PMDS)	Передменструальний дисфоричний розлад (ПМДР)	Більш важка форма ПМС. Симптоми часто психологічні, наприклад, депресія або тривога. Інші симптоми – перепади настрою та втома.
Premenstruellt syndrom, (PMS)	Передменструальний синдром (ПМС)	Фізичні та психологічні проблеми, які виникають за кілька днів до початку менструації. Наприклад, чутливі груди, головний біль, зміни настрою, зниження енергії та відчуття слабкості.
PrEP	PrEP (ДКП)	Ліки, які можна приймати для зниження ризику зараження ВІЛ.
Preventivmedel	Контрацептив	<i>Контрацептив</i> використовується для запобігання вагітності для тих, хто хоче займатися сексом з пенісом у піхві. Прикладами <i>контрацептивів</i> є презервативи, протизаплідні таблетки або ВМС.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
P-ring	Вагінальне кільце	М'яке пластикове кільце, яке встановлюється всередину піхви. <i>Вагінальне кільце</i> не відчувається, коли воно знаходиться всередині піхви, і запобігає вагітності.
Prostata	Простата	Залози, які розташовані всередині тіла людини з пенісом, між уретрою та прямою кишкою.
Prostata undersökning	Обстеження простати	Обстеження простати, яке виконується шляхом її обмацування через пряму кишку або через аналіз крові.
Prostatit	Простатит	Запалення простати. Найбільш поширеною формою є хронічний <i>простатит</i> . Також називається <i>синдромом хронічного тазового болю</i> .
Prostitution	Проституція	Дивіться <i>секс за винагороду</i>
P-spruta	Протизаплідна ін'єкція	Ін'єкція яку людина з маткою робить раз на три місяці. <i>Протизаплідна ін'єкція</i> запобігає вагітності.
P-stav	Протизаплідний імплант	М'який пластиковий стрижень, який встановлюється під шкіру на плечі людини з маткою і запобігає вагітності.
Psykiatriker	Психіатр	Лікар, який є спеціалістом із психологічних захворювань та станів.
Psykolog	Психолог	Працює з психічним здоров'ям. Наприклад, може запропонувати допомогу людям, які почуваються психічно погано. Розмова з <i>психологом</i> називається терапією.
Pubertet	Пубертатний період	Період у житті, коли організм розвивається від дитини до дорослого. У більшості людей <i>пубертатний період</i> починається у віці від 8 до 13 років.
Pubishår	Лобкове волосся	Волосся, що росте на статевих органах і навколо них. Також називається <i>лобком</i> .
Pulla	Фінгеринг	Слово, що означає секс з собою (мастурбацію), якщо у вас є вагіна. Це також може передбачати, що хтось інший пестить піхву.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Pung	Мошонка	Шкіряний мішечок, розташований під пенісом. У мошонці знаходяться яєчка і придатки яєчок.
Pussa	Цілування	Притискання своїх губ до рота або тіла іншої людини.
Queer	Квір	Квір-людина кидає виклик гетеронормативності. Це може стосуватися сексуальної орієнтації, гендерної ідентичності або того, як людина хоче будувати стосунки з іншими. Це поняття має багато значень.
Rasism	Расизм	Негативне ставлення, думки чи почуття до людей із темнішою шкірою або до людей, які мають інше походження, релігію чи культуру, ніж у вас.
Rimming	Риммінг	Облизування навколо анального отвору або в ньому.
Runka	Дрочити	Слово, що означає мастурбацію з пенісом. Наприклад, погладження пальцями голівки або проведення крайньою плоттю вперед і назад по голівці.
Ryggbedövning	Нейроаксіальна анестезія	Анестезія, яку можна використовувати під час пологів або при операції на нижній частині тіла. Також називається <i>епідуральна анестезія</i> .
Sambo	Сумісний партнер	Партнер, з яким проживають разом, не перебуваючи у шлюбі.
Samlag	Коїтус	Заняття сексом. <i>Коїтус означає секс, коли пеніс проникає в піхву або анус або оточений ними.</i>
Samlagssmärta	Коїтальний біль	Біль, що виникає під час статевого акту. Біль може відчуватися у вульві, піхві, пенісі, мошонці або яєчках, або всередині тіла.
Samlagsställning	Коїтальна позиція	Спосіб розташування тіла під час сексу. Також називається <i>сексуальна позиція</i> .
Sesammottagning	Клініка SESAM	Клініка, куди звертаються для обстеження та лікування інфекцій, що передаються статевим шляхом. Також тут можна отримати поради та консультації щодо контрацепції, сексу та стосунків.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Sex	Секс	Робити те, що приємно. Сексом можна займатися як з самим собою, так і з іншими людьми. Наприклад, це можуть бути пестощі або статевий акт.
Sexdebut	Перший раз	Під <i>першим разом</i> часто мається на увазі перший раз, коли хтось має статевий акт або секс з іншою людиною.
Sexism	Сексизм	Негативне ставлення, думки чи почуття щодо жінок і людей, які сприймаються як жінки. Може виражатися в упередженнях, презирстві, люті, ненависті чи насильстві, заснованому на структурах та нормах влади.
Sexköp	Покупка сексу	Щось дати людині, щоб отримати щось сексуальне з цією людиною або від неї. Купувати секс незаконно, але продавати секс не заборонено законом
Sexleksaker	Сексуальна іграшка	Предмет, з яким можна займатися сексом разом з іншими або самому, наприклад, фалоімітатор, ерекційне кільце або вібратор.
Sex mot ersättning	Секс за винагороду	Дивіться <i>покупка сексу та звідництво</i> .
Sexolog	Сексолог	Працює з підтримувальними бесідами про секс і проблеми стосунків для людей та їхніх партнерів.
Sexställning	Сексуальна позиція	Спосіб розташування тіла під час сексу. Також називається <i>коїтальна позиція</i> .
Sexuell läggning	Сексуальна орієнтація	Слово, яке описує стать або гендер людини, в яку хтось закоханий та/або хтось хоче займатися сексом з такою людиною. <i>Сексуальною орієнтацією</i> може бути, наприклад, гетеросексуальність, бісексуальність або гомосексуальність.
Sexuell praktik	Сексуальна практика	Різні способи сексу, наприклад трибадизм або фротаж, фінгеринг, мастурбація або вагінальний статевий акт.
Sexuella fantasier	Сексуальні фантазії	Думки або мрії сексуального змісту.



ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Sexuella trakasserier	Сексуальні домагання	Коли хтось ображає іншу особу сексуально, наприклад, на роботі чи в школі. Роботодавці та школи зобов'язані запобігати цьому. Профспілка може надати підтримку людині, яка зазнала цього на своєму робочому місці. Дивіться також <i>посягання сексуального характеру</i> .
Sexuella övergrepp	Посягання сексуального характеру	Здійснення сексуального акту з людиною проти її волі, наприклад фотографування або доторкання до тіла людини проти її волі. Це не залежить від того, чи стосується це насильства, чи злочинець і жертва знають одне одного, чи перебувають у шлюбі. Дивіться <i>зґвалтування, посягання сексуального характеру та сексуальне домагання</i> .
Sexuella övergrepp mot barn	Сексуальне насильство над дитиною	У Швеції людина віком до 15 років не може надати дійсну згоду на статеві стосунки, тому основний принцип полягає в тому, що будь-який статевий акт, вчинений людиною відповідального віку проти/з особою віком до 15 років, є сексуальним насильством. Мета цього полягає в тому, щоб захистити дітей від сексуальних відносин дорослих, і передбачає, що дітям віком до 15 років дозволяється досліджувати свою сексуальність з іншими дітьми та не вчиняти злочину, якщо вони мають статеві стосунки за згодою. Дивіться <i>зґвалтування дитини, сексуальну експлуатацію дитини, сексуальне насильство над дитиною, добровільний секс, коли винному близько 15 років, злочини з дитячою порнографією, жорстоке поводження з дітьми, інцест, грумінг та перевірку незайманості</i> .
Sexuellt ofredande	Сексуальне домагання	Сексуальні вчинки по відношенню до особи, яка на це не погоджується, наприклад, обмацування чи оголення своїх статевих органів особисто чи в інтернеті (так званий «флашинг»). Дивіться <i>посягання сексуального характеру</i> .
Sexuellt utnyttjande av barn	Сексуальна експлуатація дитини	Якщо людина має статевий акт з особою віком до 15 років або здійснює сексуальний акт щодо неї. Але це є менш серйозним, ніж зґвалтування. Наприклад, якщо людина має статеві стосунки з особою, якій трохи менше 15 років, і це відбувається добровільно.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Sexuellt övergrepp	Посягання сексуального характеру	Примушувати когось до сексу, коли людина цього не хоче, але акт сексуального характеру юридично не вважається таким серйозним порушенням, як <i>зґвалтування</i> .
Singel	Без пари	Немає романтичних відносин.
Sjuksköterska	Дипломована медсестра	Працює з практичною та клінічною охороною здоров'я. Існують різні типи медсестер, все залежить від отриманої спеціальності.
Skadliga sedvänjor	Шкідливі традиції	Традиції, які можуть виражатися, крім іншого, у медичних втручаннях або шлюбах, які є незаконними у Швеції. Часто вони спрямовані проти жінок. Також часто пов'язані з порушенням прав людини або насильством. Дивіться <i>гноблення та насильство, пов'язані з честю, каліцтво статевих органів, примусові шлюби, дитячі шлюби та полігамію</i> .
Skilja sig	Розлучатися	Розривати шлюб. Коли люди розлучилися, вони більше не в шлюбі.
Skilsmässa	Розлучення	Щоб більше не бути з кимось у шлюбі, потрібно розлучитися. Кожна людина має право вимагати розлучення, і достатньо, щоб одна людина з пари бажала розлучитися.
Slemhinna	Слизова оболонка	Тонка і волога шкіра, розташована там, де ми маємо тілесні отвори, наприклад, у піхві, уретрі, задньому проході, роті та під крайньою плоттю.
Slida	Отвір піхви	Отвір у вульві, звідки можуть виходити менструація та виділення. Під час вагінальних пологів дитина виходить через <i>отвір піхви</i> .
Slidkrans	Вагінальна корона	Тонкий вологий складчастий край шкіри, відомий як «слизова оболонка». <i>Вагінальна корона</i> розташована безпосередньо всередині отвору піхви.
Smeka	Пестоці	Доторкання руками до свого чи чужого тіла.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Smeksex	Секс без проникнення	Займатися сексом через доторкання руками до статевих органів або тіла один одного.
Smittskydd	Захист від інфекцій	Держава несе відповідальність за те, щоб певні захворювання, такі як ВІЛ, гонорея та сифіліс, не поширювалися. Це передбачає певні заходи, яких необхідно вжити, якщо інфікована людина отримує медичну допомогу. Дивіться <i>Закон про інфекційні захворювання, обов'язок інформувати та відстеження контактів</i> .
Smittskyddslagen	Закон про інфекційні захворювання	Закон покликаний запобігти поширенню деяких захворювань, наприклад, хламідіозу, гонореї, ВІЛ і сифілісу. <i>Закон про інфекційні захворювання</i> говорить, що кожен має право на безкоштовне обстеження на інфекції, що передаються статевим шляхом, і що люди, які мають інфекцію, отримують безкоштовне лікування. Він також описує обов'язки держави щодо запобігання поширенню захворювань.
Smittspårning	Відстеження контактів	Людина, яка має позитивний результат тесту на певні інфекції, наприклад, хламідіоз або ВІЛ, повинна розповісти медичним працівникам, з якими людьми вона мала секс, щоб ті люди, які можуть мати інфекцію, мали можливість пройти обстеження.
Smärtlindring	Управління болем	Ліки, що зменшують відчуття болю.
Snippa	Піся	Слово, що означає статеві органи дівчат.
Snopp	Пісюн	Слово, що означає статеві органи хлопчиків.
Sperma	Сперма	Рідина, що знаходиться в еякуляції пеніса і містить сперму.
Spiral	ВМС	<i>ВМС</i> – це вид контрацепції, спіраль, яка вводиться через піхву людини з маткою. Існує два види <i>ВМС</i> : <i>гормональні ВМС</i> і <i>мідні ВМС</i> .

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Sprida sexuella bilder på andra	Розповсюдження сексуальних зображень інших людей	<i>Розповсюдження сексуальних зображень людини проти її волі є кримінальним діянням. Неважливо, чи були зображення надіслані добровільно чи зроблені таємно. З юридичної точки зору це може бути незаконним вторгненням у приватне життя або наклепом. Таємне фотографування тіла іншої людини, наприклад, у роздягальні, оглядовій кімнаті, туалеті або вдома, з юридичної точки зору може вважатися інвазивною зйомкою.</i>
Steril	Стерильний	Коли людина не може завагітніти сама та/або зробити вагітним когось іншого.
Sterilisering	Стерилізація	Операція, яка робить людину нездатною завагітніти або зробити вагітним когось іншого.
Sträng	Струна банджо	Шкіра між головою і стовбуром статевого члена. Також називається <i>вездечкою</i> .
Stånd	Твердіння та збільшення	Коли пеніс або клітор наповнюється кров'ю, твердіє, росте і піднімається. Також називається <i>ерекцією</i> .
Svampinfektion i underlivet	Вагінальна дріжджова інфекція	Інфекція, яка виникає, коли дріжджовий грибок починає рости в піхві або поза нею. Симптомами можуть бути свербіж у піхві та навколо неї, почервоніння або набряк слизових оболонок, а також білуваті виділення.
Svällkropp	Еректильна тканина	Різновид тканини статевих органів. <i>Еректильна</i> тканина є як в пенісі, так і в кліторі.
Syfilis	Сифіліс	<i>Сифіліс</i> – це інфекція, що передається статевим шляхом, яка часто не відчувається в організмі, але може викликати невеликі виразки на місцях, де присутня інфекція.
Sädesblåsa	Сім'яний пухирець	Частина внутрішніх статевих органів людей, що мають пеніс. Сім'яний пухирець розташований позаду сечового міхура всередині тіла.
Sädesledare	Сім'явивідна протока	Частина внутрішніх статевих органів пеніса. Під час еякуляції сперма виводиться через <i>сім'явивідну протоку</i> в уретру.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Säkra perioder	Безпечні періоди	<i>Безпечні періоди</i> передбачають секс в ті періоди, коли ризик запліднення низький.
Säkrare sex	Більш безпечний секс	Секс із використанням презерватива або секс таким чином, щоб мінімально або взагалі не було ризику передачі інфекцій, що передаються статевим шляхом.
Tafsning	Обмацування	Коли хтось торкається тіла людини без її бажання, наприклад, до сідниць, грудей, стегон або статевих органів. Обмацування є незаконним і з юридичної точки зору називається <i>сексуальним домаганням</i> . Дивіться <i>посягання сексуального характеру</i> .
Tampong	Тампон	Захисний елемент, який можна використовувати під час менструації. Тампон поміщається в піхву і збирає менструальну кров.
Testa sig	Робити тести	Взяття зразків з ротової порожнини, піхви або заднього проходу, щоб дізнатися, чи є у людини інфекція, що передається статевим шляхом. Зразки також беруться через зразки сечі та крові.
Testikel	Яєчко	Частина статевих органів людини з пенісом. <i>Яєчка</i> розташовані в мошонці. Вони виробляють сперму і певні гормони.
Testikelvridning	Перекрут яєчка	Коли яєчко перекрутилося в мошонці.
Tidig utlösning	Передчасна еякуляція	Еякуляція після дуже короткого проміжку часу під час статевого акту. Також називається <i>швидкою кульмінацією</i> .
Tjatsex	Нав'язливий секс	Наполегливо просити, пропонувати або підштовхувати людину до сексу, хоча вона цього не хоче. <i>Нав'язливий секс</i> – це секс, який не характеризується як секс за згодою чи взаємністю.
Transfobi	Трансфобія	Негативне ставлення, думки чи почуття до транс-людей або трансгендерності у цілому. Це часто виражається через упередження, презирство, гнів, ненависть або насильство.
Transkvinna	Транс-жінка	Людина, яка народилася з членом і при народженні отримала юридичну стать «чоловіча», але внутрішньо відчуває, що вона жінка.

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Transman	Транс-чоловік	Людина, яка народилася з піхвою і при народженні отримала юридичну стать «жіноча», але внутрішньо відчуває, що вона чоловік.
Transperson	Транс-людина	Бути трансом стосується того, якої статі чи гендеру людина себе відчуває та як хоче виражати свою стать чи гендер. Бути трансом не має нічого спільного з сексуальністю. Дивіться також <i>транс-жінка, транс-чоловік та небінарність</i> .
Trekant	Секс утрюх	Коли троє людей займаються сексом один з одним одночасно.
Tvångsäktenskap	Примусовий шлюб	Коли за допомогою насильства, погроз злочинними діями або використання вразливості людини хтось змушує її одружитися. Це незаконно у Швеції та з юридичної точки зору називається <i>примусовим шлюбом</i> .
Tystnadsplikt	Обов'язок конфіденційності	Мати зобов'язання не розголошувати певну інформацію. Застосовується до певних професій, наприклад, лікар, психолог, вчитель, священик, адвокат або поліцейський.
Tända på	Збуджуватися	Збудитися кимось або чимось.
Ultraljud	Ультразвук	Обстеження, яке проводиться з метою отримання рухомих зображень плоду.
Underliv	Геніталії	Статеві органи; як пеніс, так і піхву можна назвати геніталіями.
Undersköterska	Дипломована медсестра	Працює з практичною допомогою в галузі охорони здоров'я, догляду за літніми людьми та догляду вдома.
Ungdomsmottagning	Молодіжна клініка	Клініка, куди люди віком від 13 до 23 (іноді 25) можуть піти, щоб пройти обстеження, отримати контрацептиви, інформацію про секс і стосунки або лікування.
Upphetsad	Збуджений	Відчуття в тілі, що ви хочете займатися сексом з собою або іншою людиною.
Urininkontinens	Нетримання сечі	Нездатність контролювати сечовипускання. Також називається <i>мимовільним сечовипусканням</i> .

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Urinrör	Сечовід	Вузька трубка в статевих органах, яка дозволяє сечовипускання.
Urinvägsinfektion	Інфекції сечовивідних шляхів	Інфекції в окремих частинах сечовивідних шляхів, викликані бактеріями. Загальними симптомами є печія під час сечовипускання та необхідність частого сечовипускання.
Urolog	Уролог	Лікар, який є спеціалістом із захворювань сечовивідних шляхів і спеціалізується на хірургічному та медикаментозному лікуванні захворювань сечовивідних шляхів як статевого члена, так і піхви.
Utlösning	Еякуляція	Коли сперма або інша рідина виходить із статевого члена, часто в поєднанні з оргазмом. Інше слово для цього – кінчати. <i>Еякуляція</i> – це також коли рідина виходить з уретри в піхву.
Utomkvedshavandeskap	Позаматкова вагітність	Ускладнення під час вагітності, пов'язане з прикріпленням заплідненої яйцеклітини поза маткою в матковій трубці.
Vaccination	Щеплення	Отримання вакцини, яка захищає від певної хвороби. Вакцина активує імунну систему організму боротися з хворобою, наприклад, з бактеріями або вірусами.
Vagina	Піхва	Жіночі статеві органи. <i>Піхва</i> відноситься до частин статевих органів, які розташовані всередині тіла, але часто використовується для опису внутрішніх і зовнішніх статевих органів.
Vaginal kondom	Жіночий презерватив	Контрацептив з еластичного матеріалу, який можна помістити всередину піхви або заднього проходу під час сексу, коли пеніс збираються вставити в піхву або анус. Також називається <i>фемідом</i> .
Vaginalsex	Вагінальний секс	Секс у вульві або піхві, наприклад, пальцями, секс-іграшкою або пенісом. Також називається <i>вульвальним сексом</i> .

ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Vaginism	Вагінізм	Коли піхву спазмує при спробі щось в неї вставити. Це може статися під час введення тампона, під час гінекологічного огляду, під час спроби статевого акту або мастурбації. Також називається <i>вульвізмом</i> .
Vara gift	Перебувати в шлюбі	Укласти шлюб з іншою людиною, яка досягла 18 років.
Vara ihop	Бути з	Мати романтичні стосунки з іншою людиною.
Vara kär	Бути закоханим	Мати сильні почуття і симпатію до когось.
Vara tillsammans	Бути разом	Мати романтичні стосунки з іншою людиною.
Vattnet går	Відходять води	Рідина починає витікати через піхву вагітної людини. Ця рідина утворюється, коли у водній оболонці з'являється отвір, усередині якого знаходиться дитина всередині матки.
Venusberg	Венерин горбок	Пагорбоподібна область над статевими губами.
Vestibulit	Вестибуліт	Біль у вульві та навколо неї. Зазвичай він викликає найбільший біль навколо отвору вульви. Також називається <i>вульводінією</i> .
Vulva	Вульва	Зовнішні частини піхви. Те, що видно за межами тіла.
Våldtäkt	Зґвалтування	Примушування людини до сексу, наприклад, шляхом насильства чи погроз. Може включати анальний, вагінальний статевий акт або проникнення пальцями чи предметом, або примушування людини до орального сексу. Це також може бути експлуатація людини, яка перебуває у вразливій ситуації та не може піти чи чинити опір, наприклад, людина, яка спить або перебуває під впливом алкоголю чи наркотиків. Зґвалтування також може відбуватися через інтернет. Дивіться <i>посягання сексуального характеру</i> .



ШВЕДСЬКЕ СЛОВО	ПЕРЕКЛАД	ОПИС
Våldtäkt mot barn	Зґвалтування дитини	Коли людина має статеві стосунки з дитиною віком до 15 років шляхом проникнення вагінально, орально, анально або за допомогою предмета. Неважливо, чи проявила дитина ініціативу, чи погодилася на секс. Це також може відбуватися через інтернет. Дивіться <i>сексуальне насильство над дитиною</i> .
Vårdcentral	Медичний центр	Клініка, куди можна звернутися, якщо вам погано. У медичному центрі ви також можете пройти обстеження, отримати засоби контрацепції або лікування.
Vårtgård	Ареола	Кругла ділянка навколо соска. <i>Ареола</i> темніша і грубіша, ніж решта шкіри на грудях.
Äggledare	Маткова труба	<i>Маткові труби</i> є частиною піхви і з'єднують яєчники з маткою.
Ägglossning	Овуляція	<i>Овуляція</i> описує цикл, коли яйцеклітина рухається від яєчника через маткові труби до матки.
Äggstock	Яєчник	Частина внутрішніх статевих органів людей, що мають матку. Яєчників два. Тут знаходяться попередники яйцеклітин.
Älska någon	Любити когось	Коли хтось дуже подобається.
Ändring av juridiskt kön	Зміна юридичної статі	Людина віком від 18 років із діагнозом транссексуальність може подати заяву до Національної ради охорони здоров'я та соціального забезпечення для зміни юридичної статі. Дивіться також <i>гендерно-підтверджувальне лікування, оцінка гендерної ідентичності, гендерна дисфорія та транс-людина</i> .
Ömsesidighet	Взаємність	Кожен із людей, які займаються сексом, хоче займатися сексом і займається ним так, щоб усім учасникам було приємно.
Öppen relation	Відкриті відносини	Відносини, в яких люди погодилися мати сексуальні або романтичні контакти з людьми поза стосунками.



ISBN 978-91-85188-66-6

RFSU 2019 • Illustrationer: Vendela Hellstrand & Stina Lundberg • Grafisk form: Stina Lundberg

## СЕКСУАЛЬНА ОСВІТА

Основа на знаннях і всебічна сексуальна освіта сприяє рівності та справедливості. Якісна сексуальна освіта має надати знання про те, як функціонує тіло, про задоволення, норми сексуальності та взаємності, а також дозволити розмовляти про стосунки та почуття на додаток до багатьох інших речей.

## ЯКІСНА ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

Право суспільства на якісну охорону здоров'я має важливе значення для гарного та рівного сексуального та репродуктивного здоров'я протягом усього життя. Сексуальне та репродуктивне здоров'я в сучасній Швеції розподілено нерівномірно. Знання про сексуальність мають бути центральною частиною системи охорони здоров'я, щоб задовольнити різноманітні наявні потреби.

## ЗРОБІТЬ СВІЙ ВНЕСОК. СТАНЬТЕ ЧЛЕНОМ

RFSU є членською організацією, де ви можете брати участь у місцевих, національних та міжнародних питаннях.

Дізнайтеся більше про RFSU на сайті [rfsu.se](https://rfsu.se)

Матеріали різними мовами можна знайти за посиланням [rfsu.se/upros](https://rfsu.se/upros)

